764462-2026 - Hange

Saksamaa – Tänavavalgustuse hooldusteenused – Wartungsvertrag Straßenbeleuchtung
OJ S 214/2026 04/11/2026
Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord
Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Stadt Kirchen (Sieg)
E-posti aadress: bauamt@kirchen-sieg.de
Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus
Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Wartungsvertrag Straßenbeleuchtung
Kirjeldus: Wartungsleistungen für die Straßenbeleuchtung in der Stadt Kirchen (Sieg) Die Stadt Kirchen (Sieg) verfügt derzeit über rd. 1500 Lichtpunkte. Die Wartungsleistungen umfassen die Inspektion, Reinigung und Funktionserhalt, Instandsetzung sowie den Störungsdienst. Der Leuchtträger (Mast), die Lampe und das Leuchtmittel stehen im Eigentum der Kommune. Die Wartung ist erforderlich um den gesetzlichen Anforderungen an die Verkehrssicherungspflicht. Die Leistungen umfassen konkret: • Inspektion Leuchtstelle • Wartung Leuchte • Wartung Leuchtenträger • Instandhaltung • Erstellung und Pflege einer Datenbank • Datenbereitstellung zur Energiemengenermittlung
Menetluse tunnus: c64a1f30-4db2-44fe-8cf0-466d8e4095cc
Menetluse liik: Avatud
Kiirendatud menetlus: ei
Menetluskorra kirjeldus: Vorlage aller notwendigen Eignungsunterlagen zur Prüfung der Eignung Vorlage des Preisblatts zu rechnerischen und preislichen Prüfung Vorlage eines Instandsetzungskonzepts zur Beurteilung der Bewertungskriterien

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused
Peamine liigitus (cpv): 50232100 Tänavavalgustuse hooldusteenused
Täiendav liigitus (cpv): 34993000 Tänavavalgustid

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Stadt Kirchen (Sieg)
Sihtnumber: 57548
Riik – jaotus (NUTS): Altenkirchen (Westerwald) (DEB13)
Riik: Saksamaa
Lisateave: Die Leistungserbringung erstreckt sich auf das gesamte Gemeindegebiet der sich in der Stadt Kirchen (Sieg) befindlichen Straßenbeleuchtung.

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: /
Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL
vgv - § 14 Abs. 2 VgV i.V.m. § 15 VgV

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade
Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine:

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Wartungsvertrag Straßenbeleuchtung Stadt Kirchen (Sieg)
Kirjeldus: Wartung und Instandsetzung der Straßenbeleuchtungsanlagen für das Gebiet der Stadt Kirchen (Sieg).
Sisemine tunnus: LOT-0001 40 - 14/2026

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused
Peamine liigitus (cpv): 50232100 Tänavavalgustuse hooldusteenused
Täiendav liigitus (cpv): 34993000 Tänavavalgustid
Täiendavad hankevõimalused:
Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Beginn der Wartungsleistungen: 01.01.2027 Ende der Wartungsleistungen: 31.12.2036 Dieser Vertrag tritt am 01.01.2027 in Kraft. Er endet nach Ablauf von 10 Jahren stillschweigend ohne Option der Verlängerung oder der Notwendigkeit einer ausdrücklichen Kündigungserklärung am 31.12.2036.

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Kirchen (Sieg)
Sihtnumber: 57548
Riik – jaotus (NUTS): Altenkirchen (Westerwald) (DEB13)
Riik: Saksamaa
Lisateave: Die Leistungserbringung erstreckt sich auf das gesamte Gemeindegebiet der sich in der Stadt Kirchen (Sieg) befindlichen Straßenbeleuchtung.

5.1.3. Eeldatav kestus

Kestuse lõppkuupäev: 31/12/2036
Muu kestus: Teadmata

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:
Osalemine ei ole reserveeritud.
Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole nõutud
Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest
Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah
See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah
Lisateave: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget
Keskkonnamõju vähendamist käsitlev lähenemisviis: Muu

Keskkonnahoidlikud riigihanked – tingimused: Muud ELi keskkonnahoidlike riigihangete kriteeriumid
Sotsiaalse eesmärgi edendamine: Muu

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade
Kriteerium: Viited määratud teenustele
Valikukriteeriumi kirjeldus: Es sind mindestens zwei Referenzen über innerhalb der letzten zehn Jahre vor dem 01.11.2026 durchgeführte, mit dem Ausschreibungsgegenstand vergleichbare Projekte einzureichen. Vergleichbar ist ein Projekt, wenn: - es sich um einen Wartungsvertrag für Straßenbeleuchtung mit mindestens 1500 Leuchtpunkten handelt - Bei der Leistung muss es sich um die Anlagen- und Arbeitsverantwortung gemäß DIN VDE 0105-100 für die Straßenbeleuchtungsanlagen handeln.

Kriteerium: Professionaalne riski hüvitis kindlustus
Valikukriteeriumi kirjeldus: Vorlage einer aktiven Betriebs-/Berufshaftpflichtversicherung in Höhe von mindestens: o 3 Mio. EUR für Personenschäden o 100.000 EUR für sonstige Vermögensschäden Der aktive Versicherungsschutz ist im Zuge der Vertragslaufzeit jährlich vorzulegen.

Kriteerium: Tehnikud või tehnilised organid töö teostamiseks
Valikukriteeriumi kirjeldus: Berechtigung über die Führung der Berufsbezeichnung „Elektroinstallateurmeister/in, staatlich geprüfter Techniker oder Ingenieur der Elektrotechnik“ oder die Berechtigung als konzessionierter Elektrofachbetrieb (offiziell zugelassener Meisterbetrieb tätig zu werden)

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:
Liik: Hind
Nimi: Preis - Wartungsleistungen (Betrieb u. Instandsetzung)
Kirjeldus: Preis Bewertet wird das vom Bieter ausgefüllte Preisblatt über den Betrachtungszeitraum von max. zehn Jahren. Die Preisbewertung erfolgt gem. folgender Formel: Punkte = (niedrigster Angebotspreis ÷ Angebotspreis des Bieters) × 60 Maximale Punktzahl sind 60 Punkte (60 %). Rechenoperationen werden auf zwei Nachkommastellen gerundet (kaufmännische Rundung). Zur Verdeutlichung folgendes rechnerisches Beispiel: • Bieter A (niedrigster Preis) = 50.000 EUR • Bieter B = 75.000 EUR • Bieter C = 60.000 EUR Bewertung: • Bieter A = 50.000 / 50.000 x 60 = 60,00 P • Bieter B = 50.000 / 75.000 x 60 = ~40,00 P • Bieter C = 50.000 / 60.000 x 60 = ~50,00 P
Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)
Hindamiskriteerium – arv: 60

Kriteerium:
Liik: Kvaliteet
Nimi: Instandsetzungskonzept anhand eines beispielhaften Störfalls
Kirjeldus: Instandsetzungskonzept Es ist ein Instandsetzungskonzepts anhand eines beispielhaften Störfalls vorzulegen. Dahingehend werden insbesondere die Beurteilung der Herangehensweise gemessen an verschiedenen Bewertungsparametern beurteilt, die der Bieter innerhalb der Konzeption darzulegen hat. Form: maximal drei Seiten DIN A4, Schriftgröße 11, Schriftart Arial, Zeilenabstand 1,5. Über diesen Umfang hinausgehende Ausführungen werden nicht in die Wertung einbezogen. Anlagen die zu der Konzepterläuterung dienlich sein können – und nicht in der grundständigen Vorlage gefordert

werden - (z. B. -Handbücher, Zertifikate) werden nicht auf die Seitenzahl angerechnet, jedoch auch nur ergänzend berücksichtigt, sollte der Bieter darauf explizit verweisen. Bewertung: Das Instandsetzungskonzept wird mit insgesamt 40 Punkten bewertet. Die Bepunktung erfolgt nur auf ganzzahlige Zahlen ohne Werte zwischen den ganzen Zahlen. Bewertet wird ausschließlich anhand der eingereichte Text des Konzeptes; allgemeine Aussagen, unverbindliche Absichtserklärungen oder bloße Wiedergaben der Leistungsbeschreibung bleiben unberücksichtigt. Nur bieterspezifische, projektbezogene Darstellungen der Umsetzungsmethodik werden bewertet. Ergänzend kann seitens des Bieters auf Anlagen die zu der Konzepterläuterung dienlich sein können – und nicht in der grundständigen Vorlage gefordert werden - (z. B. -Handbücher, Zertifikate) verwiesen werden. Diese werden mithin jedoch auch nur ergänzend in deklaratorischer Natur bewertet.
Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)
Hindamiskriteerium – arv: 40

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel
Hankedokumentide aadress: https://www.subreport.de/E81767194

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:
Elektrooniline esitamine: Nõutav
Esitamise aadress: https://www.subreport.de/E81767194
Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel
Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud
Variandid: Ei ole lubatud
Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud
Pakkumuste esitamise tähtaeg: 08/12/2026 09:00:00 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg
Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 31 Päevad
Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:
Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.
Lisateave: Die Nachforderung von Erklärungen, Unterlagen und Nachweisen ist nicht ausgeschlossen, soweit die Regelung von § 56 VgV dies nicht rechtlich ausschließt.
Teave avaliku avamise kohta:
Avamise kuupäev: 08/12/2026 09:00:00 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg
Koht: Rathaus der Verbandsgemeindeverwaltung Kirchen (Sieg), Lindenstraße 1, 57548 Kirchen (Sieg)
Lepingutingimused:
Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei
Lepingu täitmisega seotud tingimused: Vorlage einer aktiven Betriebs-/Berufshaftpflichtversicherung in Höhe von mindestens: o 3 Mio. EUR für Personenschäden o 100.000 EUR für sonstige Vermögensschäden o Der aktive Versicherungsschutz ist angesichts der Vertragslaufzeit jährlich vorzulegen. Zwei vergleichbare Referenzen deren Fertigstellung (Ende Vertragsverhältnis) bis zu maximal zehn Jahre ab dem 01.11.2026 zurückliegen o Vergleichbar ist eine Referenz in diesem Zusammenhang, wenn es sich um einen Wartungsvertrag für Straßenbeleuchtung mit mindestens 1500 Leuchtpunkten handelt o Zur Vorlage kann das beigefügte Muster über das Referenzblatt ausgefüllt werden

Berechtigung über die Führung der Berufsbezeichnung „Elektroinstallateurmeister/in, staatlich geprüfter Techniker oder Ingenieur der Elektrotechnik“ oder die Berechtigung als konzessionierter Elektrofachbetrieb (offiziell zugelassener Meisterbetrieb tätig zu werden)
Vajalik on konfidentsiaalsuskokkulepe: ei
E-arveldamine: Lubatud
Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah
Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:
Ei kohaldata raamlepingut
Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta:
Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer Rheinland-Pfalz
Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Der Antrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.
Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: Stadt Kirchen (Sieg)
Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Stadt Kirchen (Sieg)
Pakkumusi menetlev organisatsioon: Stadt Kirchen (Sieg)

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Stadt Kirchen (Sieg)
Registreerimisnumber: Berichtseinheit-ID 00002415
Postiaadress: Lindenstraße 7
Linn: Kirchen (Sieg)
Sihtnumber: 57548
Riik – jaotus (NUTS): Altenkirchen (Westerwald) (DEB13)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: bauamt@kirchen-sieg.de
Telefon: 0 27 41 688 305
Faks: 0 27 41 688 388
Internetiaadress: https://www.kirchen-sieg.de
Selle organisatsiooni rollid:
Hankija
Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused
Pakkumusi menetlev organisatsioon
Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

8.1. ORG-0004

Ametlik nimi: Vergabekammer Rheinland-Pfalz
Registreerimisnumber: x
Linn: Mainz
Sihtnumber: 55116
Riik – jaotus (NUTS): Mainz, Kreisfreie Stadt (DEB35)
Riik: Saksamaa
Internetiaadress: https://mwtek.rlp.de/ministerium/zugeordnete-institutionen-1/vergabekammer

Selle organisatsiooni rollid:
Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0005
Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83
Linn: Bonn
Sihtnumber: 53119
Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefon: +49228996100
Selle organisatsiooni rollid:
TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/versioon: efe23acb-d45b-4a0f-8c52-0b3b0bec4c1e - 01
Vormi liik: Hange
Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord
Teate alaliik: 16
Teate saatmise kuupäev: 02/11/2026 15:32:19 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg
Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel
Teate avaldamise number: 764462-2026
ELT S väljaande number: 214/2026
Avaldamise kuupäev: 04/11/2026